

# NATURAL PHARMACY

ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣΟΦΙΚΩΝ ΦΑΡΜΑΚΩΝ  
ΓΙΑ ΟΛΗ ΤΗΝ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ

ΜΕ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΑΠΟ ΤΙΣ ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ  
WALA® | WELEDA® | ISCADOR®



INSTITUTE OF ANTHROPOSOPHIC  
MEDICINE IN GREECE

Γεράσιμος Ε. Κατραμάδος  
(MSc) in Anthroposophic Medicine

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΤΡΑ

Τίτλος: Natural Pharmacy

Υπότιτλος: Οδηγός ανθρωποσοφικών φαρμάκων για όλη την οικογένεια (με προϊόντα των εταιρειών Wala, Weleda & Iscador)

Έρευνα - Μετάφραση: Γεράσιμος Ε. Κατραμάδος

Επιμέλεια κειμένου: Κυριακή Βουδούρη

Επιμέλεια έκδοσης: Βάλλυ Καλοζούμη

Διορθώσεις: Άρτεμις Φ. Χανιώτη

ISBN: 978-618-5735-01-2

Εκδόσεις ETRA© 2023

Ευεργετών 7, Π. Φάληρο, 17563

T: 210 9811753 - [www.etra.gr](http://www.etra.gr)

Επεξήγηση συμβόλων:



Κατάλληλο για εγκύους



Κατάλληλο κατά τον θηλασμό



Κατάλληλο για βρέφη



Κατάλληλο για παιδιά

Με επιφύλαξη κάθε πνευματικού δικαιώματος. Τα κείμενα στο βιβλίο αυτό εμπνεύστηκαν από τα κείμενα των εταιρειών Wala®, Weleda® και Iscador®. Τα σχέδια στην ενότητα «Εξωτερικές Εφαρμογές» ανήκουν στην εταιρεία Wala'. Τα πνευματικά δικαιώματα των φωτογραφιών των εκάστοτε προϊόντων, ανήκουν στην αντίστοιχη εταιρεία.

Ο οδηγός αυτός δεν παρέχει ιατρικές συμβουλές ούτε συνταγογραφεί τη χρήση οποιασδήποτε τεχνικής ή φαρμάκου ή συμπληρώματος διατροφής, ως μορφή θεραπείας για σωματικές, συναισθηματικές ή άλλου είδους διαταραχές, χωρίς τη συμβουλή γιατρού, είτε άμεσα είτε έμμεσα. Για τους κινδύνους και τις ανεπιθύμητες ενέργειες των φαρμάκων που παρουσιάζοντε σε αυτό τον οδηγό θα πρέπει να διαβάστε το φύλλο οδηγιών χρήσης του εκάστοτε φαρμάκου και να ρωτήσετε τον γιατρό ή τον φαρμακοποιό σας.

Ο κατάλογος των ενδείξεων που παραπέμπουν σε μια αναγκαία επίσκεψη στον γιατρό υπό τον τίτλο «Πότε πρέπει να επισκεφθείτε το γιατρό σας» δεν ισχυρίζεται ότι είναι πλήρης και δεν επιτρέπει το αντίστροφο συμπέρασμα ότι η επίσκεψη στον γιατρό δεν είναι απαραίτητη εάν δεν υπάρχει κανένα από τα αναφερόμενα συμπτώματα. Εξαίρεούνται τα λάθη και τα τυπογραφικά λάθη. Αποκλείονται οι απαιτήσεις εγγύησης και ευθύνης κάθε είδους. Απαγορεύεται η αναδημοσίευση, η αναπαραγωγή, ολική ή περιληπτική, η κατά παράφραση ή διασκευή απόδοση της μετάφρασης του βιβλίου με οποιονδήποτε τρόπο, χωρίς προηγούμενη γραπτή άδεια του εκδότη.



**Σ**την αρχαία ελληνική γλώσσα η υπόσταση και η ουσία εξακολουθούσαν να νοούνται ως ένα και το αυτό πράγμα, δηλαδή ως «ουσία». Η κατανόηση της ουσίας που περιλαμβάνει και την πνευματική διάσταση οδηγεί στη διερεύνηση, με ζωντανό τρόπο, των διαφόρων δυνάμεων που δρουν στον ανθρώπινο οργανισμό. Επίσης μας οδηγεί να κατανοήσουμε τον τρόπο με τον οποίο μπορούν να επηρεαστούν αυτές οι δυνάμεις μέσω των φαρμάκων, τα οποία αποκτούν την αποτελεσματικότητά τους όχι μόνο μέσω του περιεχομένου τους αλλά και μέσω των ειδικών ρυθμών και διαδικασιών παρασκευής, που αντιστοιχούν στις δραστηριότητες των οργάνων και στον τρόπο λειτουργίας τους.

Η φαρμακευτική είναι μια επιστήμη που ασχολείται με τη σύνθεση, την επίδραση, την εξέταση, την παρασκευή και τη χορήγηση των φαρμάκων. Με τον τρόπο αυτό, περιλαμβάνει πτυχές από άλλες επιστήμες, κυρίως από τη χημεία και τη βιολογία.

Η ανθρωποσοφική φαρμακευτική αποτελεί επέκταση και συμπλήρωμα αυτών των φυσικών επιστημονικών κλάδων μέσω της ανθρωποσοφίας του Rudolf Steiner. Αυτό όχι μόνο παράγει μια πολυδιάστατη άποψη για τον άνθρωπο και τα πεδία της φύσης, αλλά οδηγεί επίσης σε ειδικές απαιτήσεις όσον αφορά την ποιότητα των πρώτων υλών για τα φάρμακα και την επεξεργασία τους σε φαρμακευτικές πρώτες ύλες, καθώς και σε ειδικές διαδικασίες παρασκευής των φαρμάκων.

Έχοντας ως δεδομένο την πολυετή απουσία της Ελλάδας από τον ερευνητικό χώρο της ανθρωποσοφικής φαρμακοποιίας, θεωρούμε ότι η δημιουργία ενός οδηγού ανθρωποσοφικών φαρμάκων για όλη την οικογένεια είναι κάτι απόλυτα αναγκαίο και χρήσιμο για κάθε οικογένεια.

*Ινστιτούτο Ανθρωποσοφικής Ιατρικής στην Ελλάδα*



## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

<b>Σημείωμα του Εκδότη</b>	
<i>Η εξέλιξη της φαρμακευτικής ώθησης του Rudolf Steiner</i>	9
<b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1 : Ο οίκος της ζωής</b>	
Ο οίκος της ζωής	19
Το ισόγειο	25
Ο πρώτος όροφος	29
Ο δεύτερος όροφος	31
Η σοφίτα	34
Το κελάρι	37
Εαυτός, μια ολιστική άποψη	38
<b>ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2 : Σκευάσματα της Wala</b>	
Ερεθισμός και φλεγμονή των ματιών	42
Αλλεργική ρινίτιδα	48
Κοινό κρυολόγημα	50
- Πονόλαιμος	55
- Βουλωμένη μύτη	60
- Βήχας - Βρογχίτιδα	64
- Πόνος στο αυτί	69
Υγεία της γυναίκας	72
- Πόνοι περιόδου	72
- Μολύνσεις ουροδόχου κύστεως	75
- Κολπίτιδα	78
- Εμμηνόπαυση	81
Αιμορροΐδες	84
Δερματικοί ερεθισμοί και τραυματισμοί	88
- Φλεγμονές	93
- Τσιμπήματα εντόμων	95
- Εγκαύματα	98
- Ηλιακά εγκαύματα	99
- Ουλές και σημάδια	101
- Ακμή	104
- Μύκητες δέρματος & ποδιών	106

Αδύναμο κυκλοφορικό	109
Στομαχικές και εντερικές διαταραχές	112
- Για την καούρα	115
- Ναυτία - Αδυναμία πέψης	117
Φλεγμονή στοματικής κοιλότητας	120
Μώλωπες, πονόλαιμοι	123
Στρες και εξάντληση	127
Ανησυχία και διαταραχές ύπνου	132
Ένταση	136

### Κεφάλαιο 3 : Εξωτερικές εφαρμογές

Εξωτερικές εφαρμογές	141
Κατάπλασμα & κομπρέσες	142
Λουτρά χεριών και ποδιών	150
Μασάζ - Εντριβές	152
Λουτρά με αιθέρια έλαια (Jungebad)	155
Λαμβάνοντας globuli velati	158
Πληροφορίες σχετικά με τροφικές δυσανεξίες	158
Το ταξιδιωτικό φαρμακείο	161
Το οικιακό φαρμακείο	162
Το βρεφικό φαρμακείο	163

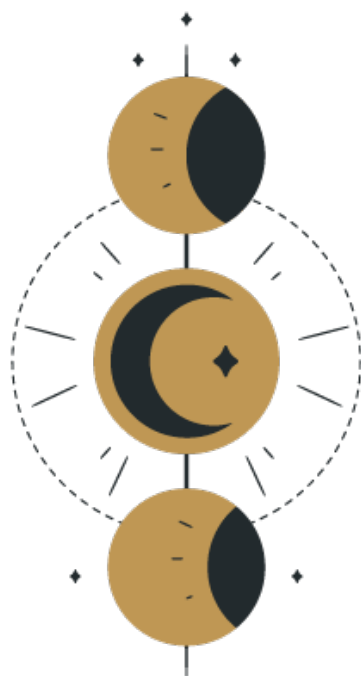
### Κεφάλαιο 4 : Σκευάσματα της Weleda

Κρυολογήματα και αναπνευστικά προβλήματα	170
- Κοινό κρυολόγημα	171
- Βήχας	173
- Παραρρινοκολπίτιδα	176
- Λοίμωξη του μέσου ωτός	179
Ενοχλήσεις των ματιών	180
- Ερεθισμός των ματιών και ελαφρά επιπεφυκίτιδα	181
- Πυώδης επιπεφυκίτιδα	182
- Ξηροφθαλμία	184
Αλλεργική ρινίτιδα	186
Νευρικότητα, αϋπνία και κόπωση	188

Καρδιακά και κυκλοφορικό	196
Δερματικές παθήσεις και τραυματισμοί	200
- Φροντίδα πληγών	201
- Μικρά ηλιακά εγκαύματα και τσιμπήματα	202
- Εγκαύματα και καψίματα	204
- Μεταχείριση εγκαυμάτων και καψιμάτων	205
- Νευροδερματίτιδα	206
- Αιμορροΐδες	208
Τραυματισμοί	211
- Μώλωπες, διαστρέμματα, τραβήγματα	212
Πεπτικές διαταραχές	215
- Γαστρεντερικές διαταραχές	216
Φαρμακείο για το σπίτι	220
Φαρμακείο για το ταξίδι	221

## Κεφάλαιο 5 : Θεραπεία με Iscador

Θεραπεία με γκι	225
Βοτανική του γκι	226
Συστατικά και τα αποτελέσματά τους	227
Τα παρασκευάσματα γκι έχουν ολιστικό αποτέλεσμα	230
Εφαρμογή	231
Αντιδράσεις	234
Υπερθερμία	235
- Τοπική ή επιφανειακή υπερθερμία	236
- Περιφερειακή (βαθιά) υπερθερμία	236
Ιατρική του νου και του σώματος	237
Ανθρωποσοφική ιατρική	238
- Θεραπευτική Ευρυθμία	238
- Εικαστικές θεραπείες	239
- Ρυθμικό μασάζ σύμφωνα με την Dr. Ita Wegman	239
Διατροφή	240
Άσκηση και αθλητισμός	243
Ερωτήσεις και απαντήσεις	244
Σχετική βιβλιογραφία	250
Ολιστικές κλινικές με ογκολογικό τμήμα	251
Index σκευασμάτων αλφαβητικά	255





## Σημείωμα του Εκδότη

Η εξέλιξη της φαρμακευτικής ώθησης του Rudolf Steiner



Κάθε θεραπευτική προσέγγιση βασίζεται τόσο σε μεθόδους θεραπείας χωρίς φάρμακα όσο και σε συγκεκριμένα φαρμακευτικά προϊόντα. Με τον ίδιο τρόπο με τον οποίο η ανθρωποσοφική ιατρική εμπλέκει πάντοτε τα διάφορα επίπεδα της ανθρώπινης ύπαρξης (σώμα, ζωή, ψυχή, πνεύμα) στις διαγνώσεις και στις θεραπείες, αντίστοιχα η ανθρωποσοφική φαρμακευτική δεν αντιλαμβάνεται τις φαρμακευτικές ουσίες μόνο ως νεκρή ύλη, αλλά παράλληλα δίνει προσοχή στις διαμορφωτικές διαδικασίες και στις δυνατότητές τους. Η προέλευση της λέξης ουσία<sup>1</sup> υποδηλώνει ήδη ότι οι φυσικές πτυχές του φαινομένου αποτελούν μόνο ένα μέρος του συνόλου. Η ουσία μιας ουσίας βρίσκεται έτσι «πάνω» από την ορατή της εκδήλωση, αλλά πρέπει να νοηθεί ως στενά συνδεδεμένη με την πρώτη.

Η ανθρωποσοφική φαρμακευτική υιοθετεί μια ευρύτερη, ολοκληρωμένη προσέγγιση. Βασίζεται στην τρέχουσα επιστημονική έρευνα και διδασκαλία (ακαδημαϊκή γνώση), αλλά στοχεύει να συμπληρώσει την τελευταία με ανθρωποσοφικές γνώσεις.

Μια πρωτοποριακή διαπίστωση για αυτή τη βαθύτερη κατανόηση της ουσίας καθώς και μια πνευματικά διευρυμένη μελέτη

---

1. Η ουσία ως όρος προκύπτει από τη μετοχή του ρήματος «είναι» και δηλώνει τη φύση που χαρακτηρίζει το ον (αυτό που υπάρχει) σαν να ήταν αυτή πραγματική όσο το ίδιο το ον. Η ουσία του κάθε πράγματος είναι ο συγκερασμός των ιδιοτήτων που το χαρακτηρίζουν, που το κάνουν να είναι αυτό που είναι. Ως όρος χρησιμοποιείται από την αρχαία ελληνική γλώσσα ως και σήμερα. Στις υπόλοιπες γλώσσες μεταφράζεται πιο χαλαρά και ενίοτε ανεπιτυχώς, π.χ. στην αγγλική ως «substance» ή στη λατινική ως «substantia» η οποία αρμόζει μόνο στο αριστοτελικό πλαίσιο θεώρησης. Ο Νεοπλατωνισμός δέχθηκε ότι το «τι», η ουσία ή η φύση δε γνωρίζεται, δε συλλαμβάνεται, δεν καταλαμβάνεται από τον νου. Αλλά αποτελεί βασική αρχή της Ελληνικής Φιλοσοφίας, της Ελληνικής σκέψευς, ότι την ουσία των όντων τη γνωρίζουμε και μπορούμε να τη γνωρίσουμε με το νου, ο οποίος, συλλαμβάνοντας τις ιδέες, οδηγείται στην ουσία των όντων.